

Power Windows | Leve-glaze
Electrique | Elektrische
Fensterheber | Elevalunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico |
Elektrische Raamheffers |
Alzacristalli Elettrici

ZR SK728 L
BI 78346 L
LT SK728 L
30/2964

ZR SK728 R
BI 78346 R
LT SK728 R
30/2965



rear doors (4d), portes arriere (4p), hintere türen (4t), puertas posteriores (4p), portas traseiras (4p), achterportieren (4p), porte posteriori (4p)

Pour / For

Skoda SUPERB III (3V3)
(2015>)
LH 3V0839461
RH 3V0839462
Skoda SUPERB III Station wagon
(3V5) (2015>)
LH 3V0839461
RH 3V0839462

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembly on vehicle. Remove the panel from the door. Remove the loudspeaker. Remove the regulator to replace.
- B) Place the new mechanism on the door panel and fix it in points 1, 2, recovering the original nuts.
- C) Fix the motor from the opposite side of the panel. Fix the motor into positions 3 , 4 ,5 .
- D) Re-mount the panel into the door.
- E) Lower the glass into the crystal plate and lock it in point 6, recovering the original bushing.
- F) Wire as per wiring diagram.
- G) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Demonter le panneau dans la porte. Demonter l haut-parleur. Demonter le leve-vitre a remplacer.
- B) Placer le nouveau mécanisme sur le panneau de porte et le fixer aux points 1, 2 en récupérant les écrous d'origine.
- C) Fixer le moteur sur le côté opposé du panneau. Fixer le moteur sur les points 3 , 4 , 5 .
- D) Remonter le panneau dans la porte.
- E) Abaissez le verre dans la plaque de cristal et verrouillez-le au point 6 en récupérant la douille d'origine.
- F) Effectuer les liaisons electriques.
- G) ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Entfernen Sie die Türverkleidung. Entfernen Sie die Lautsprecher. Demontieren den Fensterheber und ersetzen Sie diesen.
- B) Setzen Sie den neuen Mechanismus auf die Türverkleidung und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, wobei Sie die ursprünglichen Muttern wiedererlangen.
- C) Befestigen Sie den Motor an den Punkten 3 , 4 , 5 von der anderen Seite der Verkleidung.
- D) Montieren Sie die Türverkleidung wieder.
- E) Senken Sie das Glas in die Kristallplatte ab und verriegeln Sie es in Punkt 6, wobei Sie die ursprüngliche Buchse wiederherstellen.
- F) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben.
- G) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) Atención: no poner en funcionamiento el alzacristal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el panel de la puerta. Desmotar el altavoz. Desmontar el eleva lunas a sustituir.
- B) Coloque el nuevo mecanismo en el panel de la puerta y fíjelo en los puntos 1, 2, recuperando las tuercas originales.
- C) Fijar el motor desde el lado contrario del panel. Fijar el motor en los puntos 3 , 4 , 5.
- D) Volver a montar el panel dentro de la puerta.
- E) Baje el vidrio en la placa de cristal y bloquéelo en el punto 6, recuperando el casquillo original.
- F) Enchufar las conexiones electricas.
- G) ATENCION! Despues del montaje del eleva lunas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Retire o painel de porta. Retire o altifalante. Retire o elevador a substituir..
- B) Coloque o novo mecanismo no painel da porta e fixe-o nos pontos 1, 2, recuperando as porcas originais.
- C) Fixe o motor do lado oposto do painel. Fixe o motor nos pontos 3 , 4 , 5.
- D) Monte novamente o painel na porta.
- E) Abaix e o vidro na placa de cristal e trave-o no ponto 6, recuperando a bucha original.
- F) Conectar os fios conforme diagrama.
- G) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello dalla portiera. Smontare l altoparlante. Togliere l'alzacristallo da sostituire.
- B) Posizionare il nuovo meccanismo sul pannello porta e fissarlo nei punti 1 , 2 , recuperando i dadi originali.
- C) Fissare il motore dalla parte opposta del pannello. Fissare il motore nei punti 3 , 4 , 5.
- D) Rimontare il pannello in portiera.
- E) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nel punto 6 , recuperando la boccola originale.
- F) Eseguire i collegamenti elettrici.
- G) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.